TXORIERRIKO ZERBITZUEN MANKOMUNITATEA OSATZEN DUTEN UDALERRIETAN ESKU-HARTZE KOMUNITARIOKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE UN SERVICIO DE INTERVENCIÓN COMUNITARIA EN LOS MUNICIPIOS DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS DE TXORIERRI - TXORIERRIKO ZERBITZUEN MANKOMUNITATEA.

1.- KONTRATUAREN XEDEA.

1.- OBJETO DEL CONTRATO.

2.- EMAN BEHARREKO ZERBITZUAK.

2.- SERVICIOS A PRESTAR

3. LANTALDE TEKNIKOAREN EZAUGARRIAK, FUNTZIOAK ETA ORDUTEGIA.

3. CARACTERÍSTICAS DEL EQUIPO TÉCNICO, FUNCIONES Y HORARIO.

4. EKIPAMENDUA ETA MATERIALA.

4.- EQUIPAMIENTO Y MATERIAL.

5. ADMINISTRAZIOAK KONTRATUA GAUZATZEKO DITUEN ESKUMEN ESPEZIFIKOAK.

5.- FACULTADES ESPECÍFICAS QUE SE RESERVA LA ADMINISTRACIÓN EN LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

6. PROGRAMARI ATXIKITAKO LANGILEAK.

6.- PERSONAL ADSCRITO AL SERVICIO.

7. LAN-EGUTEGIA.

7. CALENDARIO LABORAL.

8. BETEBEHAR OROKORRAK.

8. OBLIGACIONES GENERALES.

9. ENPRESA ESLEIPENDUNAREN BESTE BETEBEHAR BATZUK.

9. OTRAS OBLIGACIONES DE LA EMPRESA.

C.I.F.: P-4800017-H

Txorierri Etorbidea, 9 - 48160 DERIO (Bizkaia) Telfs. 944 54 03 50 - 944 54 01 65 - 944 54 22 43 - Fax 944 54 27 38 E-maila: mankomunitatea@txorierri.eu

1.- KONTRATUAREN XEDEA.

Agiri honen xedea da Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatea osatzen duten udalerrietan esku-hartze komunitarioko zerbitzu teknikoa kontratatzeko baldintzak arautzea. Zerbitzu horrek Esku-hartze Komunitarioko Plana eta plan horrek jasotzen dituen ekintzak garatuko ditu.

2.-EMAN BEHARREKO ZERBITZUAK.

Kontratu honek helburuak bere baitan hartzen ditu esku-hartze Komunitarioko Planak jasotako programak eta jarduerak diseinatzea, garatzea, burutzea eta euren jarraipena zein ebaluazioa egitea. Plan hori komunitateari orokorrean eta komunitatean babesgabetasun egoeran egon daitezkeen sektoreei zuzenduko zaie.

Estrategia komunitario horrek izaera prebentiboa duten eta osasunaren sustatzaile diren jarduerei ematen die lehentasuna esparru hauetan:

- Eskola esparrua: Ikasleen osasuna eta ohitura osasungarriak sustatzea bere zentzu zabalean eta osasunerako hezkuntza programak txertatzea eskola curriculumean.

- Familia esparrua: Gurasoak sentsibilizatu eta kontzientziaraztea euren seme-alaben heziketan eta garapenean hezkuntza eragile gisa duten garrantziaz, eta zehazki drogen kontsumoari eta arrisku portaerei dagokienez zein osasun egokia mantentzeko beharrezkoak diren faktoreak indartzea.

1.- OBJETO DEL CONTRATO.

Constituye el objeto del presente pliego la regulación de las condiciones para la contratación de un servicio técnico de intervención comunitaria, que desarrolle un Plan de Intervención Comunitaria y las acciones en él incluidas, en los municipios que forman la Mancomunidad de Servicios de Txorierri.

2.- SERVICIOS A PRESTAR.

El objeto del contrato es el diseño, desarrollo, ejecución, seguimiento y evaluación de los programas y acciones contenidas en el Plan de Intervención Comunitaria, dirigidos a la comunidad en general y a sectores específicos de ésta que puedan encontrarse en situación de vulnerabilidad.

Esta estrategia comunitaria prioriza actuaciones de naturaleza preventiva y promotora de la salud en diferentes ámbitos:

- Ámbito escolar: Potenciar la salud, en un sentido amplio y hábitos saludables, de los alumnos y las alumnas y la integración de programas de educación para la salud en el currículum escolar.

- Ámbito familiar: Sensibilizar y concienciar a padres y madres de la importancia que tienen como agentes educativos en la educación y desarrollo de sus hijos e hijas y, concretamente, en la prevención de consumo de drogas y conductas de riesgo, potenciando factores de protección acordes con el mantenimiento de una salud adecuada.



- Ume eta gazte esparrua: Umeen eta gazteen parte hartzea laguntzeari begirako esku-hartzeak zein kolektibo horientzako aisialdi osasungarria aukerak ugaltzea eta hobetzea. Era berean, babesgabeko adingabeei eta gazteei zuzendutakoak komunitateko beste baliabide batzuekin elkarlanean landuko dira.

Gazteentzat interesgarriak izan daitezkeen gaiei (hezkuntza, prestakuntza eta enplegua, etab.) buruzko informazio eta orientazio esku-hartzeak ere egin ahal izango dira.

- Hiritarrak orokorrean: Komunitatean edo eurekin batera osasun fisikoa zein psikologikoa sustatzeari begirako informazio eta sentsibilizazio esku-hartzeak abiatzea. Horren azken helburua hiritarrak gaitasun, jarrera eta bizitza estilo osasungarriak hartzean inplikatutako eragile aktibo bihurtzea da.

- Jai eta aisialdi esparrua: Drogen kontsumoan eta beste mendekotasun batzuetan hasi diren pertsonen kolektiboari zuzendutako aire zabaleko (ostalaritza lokalak, txosnak, tokiko jaiak,...) jarduerak abiaraztea kontsumo horretatik eratorritako arriskuak eta kalteak gutxitze aldera.

- Nagusien esparrua. Pertsona nagusiei zuzendutako informazio eta sentsibilizazio ekimenak abiaraztea osasun fisikoa zein psikologikoa sustatzeko eta hobetzeko.

Programa horiek guztiak enpresa esleipendunak landuko ditu. Dena den, programa zehatzek zein euretako bakoitzarentzako gastuen aurrekontuek

- Infancia y juventud: Incrementar y mejorar las intervenciones destinadas a favorecer la participación de niños, niñas y jóvenes y las alternativas de ocio saludable para estos colectivos; así como aquellas destinadas a los y las menores y jóvenes vulnerables en colaboración con otros recursos de la comunidad.

También podrán llevarse a cabo intervenciones de orientación e información en materias de educación, formación y empleo, etc. que puedan resultar de interés para los y las jóvenes.

- Población general: Poner en marcha intervenciones de información y sensibilización en o junto con la comunidad tendentes a la promoción de la salud tanto física como psicológica con el fin último de convertir a la ciudadanía en agente activo e implicado en la adopción de aptitudes, conductas y estilos de vida saludables.

- Ámbito festivo y de ocio: Poner en marcha acciones dirigidas al colectivo de personas que ha iniciado el consumo de drogas y otras adicciones, con el fin de reducir riesgos y daños derivados de dicho consumo y efectuadas en medio abierto (locales de hostelería, txoznas, fiestas locales, ...)

- Ámbito de las personas mayores: Poner en marcha intervenciones de información y sensibilización destinadas a las personas mayores tendentes a la promoción y mejora de la salud tanto física como psicológica.

Todos estos programas serán elaborados por la empresa adjudicataria. Sin embargo, tanto los programas concretos como los

Txorierriko Mankomunitateko organo eskudunaren oniritzia beharko dute eta Mankomunitateak berak ordainduko ditu.

3.- LANTALDE TEKNIKOAREN EZAUGARRIAK, FUNTZIOAK ETA ORDUTEGIA.

Esku-hartze Komunitarioko Zerbitzua gauzatzeko beharrezkoa den laguntza teknikorako enpresa esleipendunak profesional bat (1) bideratuko du zerbitzura esleipen aldiak irauten duen bitartean. Pertsona horrek maila ertaineko teknikariaren kategoria izango du Bizkaiko Esku-hartze sozialeko Hitzarmenaren arabera, eta zerbitzu horren garapena behar bezala bermatuko du, jarraian zehazten diren profila, funtzioak eta ordutegiak izango ditu:

a) Profila:

- Unibertsitate mailako titulazio akademikoa izatea (Gizarte Hezkuntzako diplomatura, Psikologian lizentziaduna...).
- Droga-mendekotasunen prebentzioarekin, mendekotasunekin eta osasunerako hezkuntzarekin lotura duten ikasketa osagarriak izatea.

- Mankomunitatea osatzen duten udalerrien errealitatea ezagutzea: gizarte baliabideak, komunitarioak, hezkuntza mailakoak, osasun arlokoak, aisiakoak eta astialdikoak, asoziazionismoa, ...
- Euskaraz hitz egiteko eta idazteko gai izatea.
- Ordutegira moldatzeko eta beharreko funtzioak eta lanak egokiro garatu ahal izateko prestutasuna izatea.

- Tresna informatikoak erabiltzea.

presupuestos de gastos de cada uno de ellos, requerirán el visto bueno del órgano competente de la Mancomunidad de Txorierri y serán abonados por la propia Mancomunidad.

3.- CARACTERÍSTICAS DEL EQUIPO TÉCNICO, FUNCIONES Y HORARIO.

La empresa adjudicataria para la asistencia técnica necesaria para la realización del servicio de intervención comunitaria procederá a adscribir durante el periodo de adjudicación a una (1) figura profesional con categoría de técnico/a medio/a según el Convenio de Intervención Social de Bizkaia, que garantice el correcto desarrollo de dicho servicio y con el perfil, funciones y horarios que se especifican a continuación:

a) Perfil:

- Titulación académica universitaria (Diplomatura en Educación Social, Licenciatura en Psicología,...).

- Formación complementaria en estudios relacionados con la prevención de drogodependencia, adicciones y la educación para la salud.
- Conocimiento de la realidad de los municipios que conforman la Mancomunidad: recursos sociales, comunitarios, educativos, sanitarios, de ocio y tiempo libre, asociacionismo,...
- Conocimiento tanto hablado como escrito de euskera.
- Disponibilidad para adaptarse al horario y poder desarrollar adecuadamente las funciones y actividades a realizar.
- Manejo de herramientas

- Beste udal zerbitzu edota sailekin talde lanean aritzeko gaitasuna izatea: Gizarte Zerbitzuak, Euskara eta gazteria, Kultura, Berdintasuna, Hezkuntza,...
- Zailtasunak dituzten familien orientazioan eta aholkularitzan gaitua izatea, bereziki adikzioei dagokienez.

Zerbitzuaren mendeko langileak subrogatzeari dagokionez, Langileen Estatutuan xedatutakoa, gizarte arloko legedia eta aplikatzekoak diren hitzarmenak ezarriko dira.

Baldintza teknikoen agiriaren eranskin modura, langilea eta bere kategoria gehitu dira, baita gaur egun zerbitzua ematen duten langilearen antzinatasuna ere.

b) Funtzioak:

- Esku-hartze Komunitarioko Plana garatzea, jarraipena egitea eta hobetzea.
- Adikzioen fenomenoaren prebentzio arloko ezagutza egokia lortzeko beharrezko diren ekintzak garatzea.

- Gainerako udal sailekin koordinatuz lan egitea osasunaren prebentzioaren eta sustapenaren arloko ekintzen planifikazioan.

- Batez ere osasun eta hezkuntza zerbitzuen funtzioen garapenean elkarlanean aritzea.
- Pertsona, senide eta kolektiboak informatzea eta aholkatzea komunitatean eskuragarri diren gizarte baliabideen gainean eta beharrezkoa den kasuetan, oinarrizko gizarte zerbitzuetara edo zerbitzu Espezializatuetara bidaltzea.
- Administrazio publikoekin elkarlana elkarlanean aritzea adikzioen arloan informáticas.
- Capacidad de trabajo en equipo con otros servicios y/o áreas municipales: servicios sociales, euskera y juventud, cultura, igualdad, educación, etc.

- Cualificación en la orientación y asesoramiento a familias con dificultades, especialmente en casos de adicciones.

En lo que se refiere a la subrogación del personal adscrito al servicio, se estará a lo dispuesto por el Estatuto de los Trabajadores, la legislación social y convenios de aplicación.

Se incluye como anexo del pliego de cláusulas técnicas el personal y su categoría, así como la antigüedad del personal que actualmente presta el servicio.

b) Funciones:

- Desarrollo, seguimiento y mejora del plan de intervención comunitaria.

- Desarrollar las acciones necesarias para lograr el adecuado conocimiento del fenómeno de las adicciones en el campo de la prevención.
- Trabajar en coordinación con las distintas áreas municipales en la planificación de actividades en el campo de la prevención y promoción de la salud.
- Colaboración en el desarrollo de sus funciones con los servicios sanitarios y educativos fundamentalmente.
- Información y asesoramiento a las personas, familiares y colectivos sobre los recursos sociales disponibles en la comunidad y remisión, en su caso, a los servicios sociales de base o servicios especializados en los casos que así lo requieran.
- Colaboración con las Administraciones Públicas, en las

garatzen dituzten ekintzetan. Bereziki lagunduko dute Eusko Jaurlaritzak sustatutako udalaz gaindiko programen gauzatzean.

- Bere esku-hartze eremuko programei eta jarduerei lotuta erakunde publikoek argitaratutako diru-laguntzak eskatzea eta izapidetzea, betiere, Txorierriko Mankomunitatearen zuzendaritza organoen baimena badute.

- Komunitate ordezkariekin biltzea beharrak aurkitzeko eta jarduerak elkarrekin garatzeko.

- Enpresa esleipendunak izendatutako koordinatzaileak gainbegiratuko ditu zerbitzurako kontratatutako langileen lanak eta Mankomunitatearekiko koordinazioa garatuko du, azken horrek (mankomunitateburuak) zehaztu bezala.

c) Ordutegia:

Zerbitzua ematen lan egiten duen pertsonak 37 lanorduko astea izango du, eta zerbitzuaren beharrizanetara moldatuko beharko du bere ordutegia eta lan-egutegia. Bestalde, horrela eskatzen duten programak eta jarduerak gauzatzeko ordutegi prestutasuna ere izango du.

Prestakuntza ikastaroetara joateko Mankomunitateburuaren aldeko iritzia/baimena beharko da eta baimen-eskaera, gutxienez, 3 egun lehenago aurkeztu beharko da.

4.-EKIPAMENDUA ETA MATERIALA.

Esleipendunak jarduerak behar bezala funtzionatzeko beharrezko material guztia eman beharko die langileei.

acciones que desarrollen en materia de adicciones. En particular colaborarán en la ejecución de los programas de ámbito supramunicipal promovidos por el Gobierno Vasco.
- Solicitar y tramitar las subvenciones que publiquen las diferentes entidades públicas en relación con programas y acciones objeto de su intervención, siempre que tengan la opinión favorable/autorización de la presidencia de la Mancomunidad de Txorierri.
- Mantener reuniones con representantes comunitarios para detectar necesidades y realizar actividades conjuntas.
- La persona coordinadora designada por la empresa adjudicataria supervisará las tareas a desempeñar por el personal contratado para el servicio así como también mantendrá la coordinación con la Mancomunidad, según sea determinada por esta última (presidencia).

c) Horario:

La persona que preste el servicio tendrá una jornada de 37 horas semanales, y deberá adaptar su horario y calendario laboral a las necesidades del servicio, con disponibilidad horaria para la implementación de programas y acciones que así lo requieran.

La asistencia a cursos de formación, deberá contar con la opinión favorable/autorización de la presidencia de la Mancomunidad y habrá de solicitarse con, al menos, 3 días de antelación.

4.- EQUIPAMIENTO Y MATERIAL.

La adjudicataria deberá dotar a su personal de todo el material necesario para su correcto funcionamiento. El

Material hori esleipendunak ordainduko du.

Esleipendunak bere gain hartuko du, halaber, proiektua garatzeko behar duen ekipamendu informatikoa.

coste de dicho material correrá a cargo de la adjudicataria.

También será de cuenta de la adjudicataria el equipamiento informático que precise para el desarrollo del proyecto.

5.- ADMINISTRAZIOAK KONTRATUA ESLEITZEKO DITUEN ESKUMEN ESPEZIFIKOAK.

5.- FACULTADES ESPECÍFICAS QUE SE RESERVA LA ADMINISTRACIÓN EN LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

5.1. Langileak ordezkatzea. Administrazioak beretzat gordetzen du kontratuari esleitutako langileak ordezkatzeko eskaera egiteko eskubidea, baldin eta hasiera batean esleitutakoak egokiak ez badira, kexak egon badira edo langileen profil profesionala ez bada egokia. Ordezkapen hori nahitaezkoa izango da enpresa esleipendunarentzat, eta zazpi egun naturaleko epean egin beharko du.

5.1. Sustitución de personal. La Administración se reserva el derecho a exigir la sustitución del personal asignado al contrato en caso de no idoneidad, por la existencia de quejas o inadecuación de su perfil profesional. Dicha sustitución será obligatoria para la empresa adjudicataria, disponiendo ésta de un plazo de siete días naturales para proceder a la misma.

5.2. Gauzatzea. Kontratuaren zuzendaritzak beharrezko gidalerroak, orientazioak, eragozpenak eta argibideak eman ahal izango ditu zerbitzuaren koordinazioa eta efikazia hobeak izan daitezen, eta programaren garapenari eta bilakaerari buruzko informazioa egokia izan dadin.

5.2. Ejecución. La dirección del contrato podrá dictar las directrices, orientaciones, objeciones e instrucciones necesarias de cara a la mejor coordinación y eficacia en la prestación del servicio y al objeto de una correcta información sobre el desarrollo y evolución del programa.

5.3. Fiskalizazioa eta datuak. Mankomunitateak edozein unetan fiskalizatu ahal izango du esleipendunaren jarduketa; horretarako, langileen titulazioari nahiz curriculumari edo zerbitzuaren prestazioari zein enpresa esleipendunari buruzko edozein informazio edo datu eskatu ahal izango dute. Informazio hori gehienez ere berrogeita zortzi orduren buruan entregatu beharko da, administrazioak zehazten duen formatuan.

5.3. Fiscalización y datos. La Mancomunidad podrá fiscalizar en cualquier momento la actuación de la adjudicataria, solicitando cualquier tipo de información o dato en relación con la titulación del personal, currículo del mismo u otro cualquier aspecto relacionado con la prestación del servicio o en relación con la empresa adjudicataria, debiendo de ser proporcionado en un plazo no superior a cuarenta y ocho horas y en el formato que se defina por la

Administración.

5.4. Jabetza intelektuala. Esleipendunak egiten edo argitaratzen dituen txosten, memoria, programa edo bestelako agiri guztien jabetza intelektuala Mankomunitatearena izango da.

5.4. Propiedad intelectual. La Mancomunidad adquirirá la propiedad intelectual de todos los informes, memorias, programas y cualquier otro tipo de documentación que elabore o edite la adjudicataria.

6.- PROGRAMARI ATXIKITAKO LANGILEAK.

6.- PERSONAL ADSCRITO AL SERVICIO.

6.1. Langileen egonkortasuna. Zerbitzua emateaz arduratzen den profesionalak bertan egon beharko du kontratuak irauten duen bitartean, espero gabeko edo nahitaezko arrazoiengatik horiek ordeztu behar diren kasuetan izan ezik. Kasu horietan, ezaugarri berdinak eta esperientzia frogatua duen profesionalak (egiaztatu egin beharko da) jarriko dira horien ordez, Mankomunitatearen (mankomunitateburua) onespenarekin. Gertakari hori 24 ordu lehenago jakinarazi behar zaio Mankomunitateari.

6.1. Estabilidad del personal. Las persona encargada de la prestación del servicio deberá permanecer durante el tiempo de duración del contrato, salvo que por razones imprevistas o de fuerza mayor fuese necesario su sustitución, en cuyo caso, será reemplazada por un profesional de idénticas características y probada experiencia, que deberá ser acreditada, debiendo contar para ello con la aprobación de la Mancomunidad (presidencia), a quien deberá comunicarse la incidencia con 24 horas de antelación.

6.2. Langileak aldatzea, zerbitzuak hala eskatuta. Mankomunitateak egokitzat jotzen badu langile jakin batzuk ordeztea, eta hori behar bezala justifikatzen badu, horren berri emango dio enpresa esleipendunari, behar bezala arrazoituta, eskatutako langile-aldaketa egin dezan.

6.2. Cambio del personal, a solicitud del servicio. Cuando, a criterio justificado de la Mancomunidad, se considere necesaria la sustitución de la persona que presta el servicio se le comunicará a la empresa adjudicataria, en exposición razonada, para que proceda a la sustitución requerida.

7. BETEBEHAR OROKORRAK.

7. OBLIGACIONES GENERALES.

a) Esleipenduna izango da kontratistaren eta langileen artean sortutako betebeharren arduradun bakarra, baita kaleratzeak edo hartzen diren bestelako neurriak kontratua ez betetzearen edo gaizki interpretatzearen ondorio zuzenak edo zeharkakoak direnean ere.

a) La adjudicataria será la única responsable de las obligaciones nacidas entre el contratista y sus trabajadores, aun cuando los despidos o medidas que se adopten sean como consecuencia directa o indirecta del incumplimiento o interpretación del contrato. Será de exclusiva cuenta de

Esleipendunak bakarrik ordaindu ahal izango die kontratazioaren helburu den zerbitzua emateko erabiltzen dituen langileei, eta bere gain hartu beharko ditu, halaber, horien gizarte- eta/edo lan-kostu guztiak, indarreko legeria eta dagozkion hitzarmenak betez. Mankomunitateak ez du kontratistaren eta bere langileen arteko harremanen gaineko inolako erantzukizunik izango. Langileak esleipendunaren menpe egongo dira erabat; beraz, enpresari gisa dagozkion eskubide eta betebehar guztiak izango ditu, eta laneko, Gizarte Segurantzako eta laneko segurtasunaren eta higienearen arloko indarreko xedapen guztiak bete beharko ditu, baita langile horiek sorraraz ditzaketen zerga eta betebehar fiskal guztiak ere.

la adjudicataria la retribución del personal que emplee en la prestación del servicio objeto de contratación, siendo de su cargo también cualesquiera costos sociales y/o laborales, cumpliendo con la legislación vigente y los convenios que le afecten, quedando la Mancomunidad totalmente exenta de responsabilidad sobre las relaciones entre el contratista y su personal. El personal dependerá exclusivamente de la adjudicataria, por cuanto ésta tendrá todos los derechos y deberes inherentes a su calidad de empresario/a y deberá cumplir las disposiciones vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de Seguridad e Higiene en el trabajo, e igualmente cuantos tributos u obligaciones fiscales pudieran derivarse de dicho personal.

b) Adin Txikikoen Babes Juridikoaren Lege Organikoaren 13. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, erakunde esleipendunak langile guztien Sexu Delitugileen Erregistro Zentraleko ezezko ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu Mankomunitatean, hasiera-akta sinatu baino lehen. Era berean, kontratua gauzatzeko unean ordezkapenak badaude, ordezko langileen ezezko ziurtagiriak ere aurkeztu beharko dira. Sexu Delitugileen Erregistro Zentraleko ziurtagiriaren ordez aurrekari penalen ziurtagiri bat aurkeztu ahal izango da.

b) En cumplimiento de lo establecido en en el artículo 13 de la Ley Orgánica de Protección Jurídica del Menor, la entidad adjudicataria deberá presentar en la Mancomunidad, antes de la firma del acta de inicio, las certificaciones negativas del Registro Central de delincuentes sexuales, de todo el personal. Asimismo, en caso de que durante la ejecución del contrato haya sustituciones, se presentarán igualmente estas certificaciones negativas. El certificado del Registro Central de delincuentes sexuales podrá ser sustituido por un Certificado de Antecedentes Penales.

c) Esleipendunak bere gain hartuko du zuzenean langile horien lan-baldintzak edo soldatak hobetzeko gastu oro, kontuan hartu gabe hobekuntza hori hitzarmen kolektibo, itun edo edonolako akordioen ondorio izan den, edota beste edozein egoeraren ondorioz sortu den, eta ezin izango du ardura hori inolaz ere

c) La adjudicataria asumirá de forma directa, y en ningún caso trasladable a la Mancomunidad, el coste de cualquier mejora en las condiciones de trabajo o en las retribuciones de dicho personal, tanto si dicha mejora ha sido consecuencia de convenios colectivos, pactos o acuerdos de cualquier índole, como si obedecen a

Mankomunitatearen esku utzi.

d) Esleipendunak bere gain hartuko ditu, lan- eta gizarte-jurisdikzioaren aurrean, langileei beren funtzioak gauzatzean gerta dakizkiekeen istripu guztien ardura. Ildo horretan, esleipendunak beharrezko segurtasun-neurri guztiak emango dizkie bere langileei, eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikagarri zaizkion xedapen guztiak bete beharko ditu.

e) Esleipendunak bere gain hartuko du langileen jarduketaren ondorioz sor daitekeen erantzukizun zibil oro. Horretarako, erantzukizun zibileko poliza bat sinatuta duela ziurtatu beharko du, kontratua formalizatu eta hilabeteko epean.

8. ENPRESA ESLEIPENDUNAREN BESTE BETEBEHAR BATZUK.

8.1. Enpresa esleipendunak datuen konfidentzialtasuna zainduko du, bat etorriz Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko Lege Organikoarekin (abenduaren 13ko 15/1999). Mankomunitateari (mankomunitateburua) bakarrik emango dizkio datuok, eta, kontratuaren amaieran, zerbitzu horrek bere esku dituen datu guztiak itzuli beharko dizkio.

Administrazioak esleipendunaren esku jartzen dituen informazio, dokumentazio, informatika-programa eta bitarteko edo datu guztiak administrazioaren jabetzakoak dira eta ezin izango ditu erabili edo erreproduzitu kontratatutako lanak gauzatzeko beharrezkoak direnean baino. Era berean, esleipendunak kontratua amaitzean horiek itzuli edo suntsitzeko konpromisoa hartuko du.

cualquier otra circunstancia.

d) La adjudicataria será responsable ante la jurisdicción laboral y de lo social de los accidentes que pudieran sobrevenir a su personal por el desempeño de sus funciones. En este sentido, la adjudicataria dotará a su personal de todos los medios de seguridad necesarios, obligándose a cumplir con cuantas disposiciones le sean aplicables en cuanto a seguridad y salud en el trabajo.

e) La adjudicataria asumirá la responsabilidad civil que pudiera derivarse de la actuación del personal, para lo cual deberá acreditarse la suscripción de una póliza de responsabilidad civil, en el plazo de un mes desde la formalización del contrato.

8. OTRAS OBLIGACIONES DE LA EMPRESA.

8.1. La empresa adjudicataria velará por la confidencialidad de los datos, conforme a la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. Únicamente proporcionará datos a la Mancomunidad (Presidencia), entregando la totalidad de los datos que posea a dichos servicios a la finalización del contrato.

Toda la información, documentación, programas informáticos y demás medios o datos que la Administración ponga a disposición de la adjudicataria, son propiedad de la Administración y no podrán ser utilizados o reproducidos más que en la medida que sea necesario para desarrollar los trabajos contratados, comprometiéndose la adjudicataria a devolverlos o destruirlos al finalizar el

contrato.

8.2. Esleipendunak zerbitzua ematean sortzen diren arazo guztien berri emango die, berehala, Mankomunitateari (mankomunitateburua).

8.2. La adjudicataria dará cuenta inmediata a la Mancomunidad (Presidencia) de cuantas incidencias se produzcan en la prestación del servicio.

8.3. Esleipendunak pertsona bat izendatuko du, Mankomunitatearekiko (mankomunitateburua) bitartekari gisa aritu dadin kontratua betetzeari eragiten dioten kontu guztietan.

8.3. La adjudicataria designará a una persona para que sea la interlocutora con Mancomunidad (Presidencia) en todas las cuestiones que afecten al cumplimiento del contrato.

8.4. Horrez gain, esleipendunak bere gain hartuko ditu gastu guztiak (dietak eta lantokira arteko joan-etorriak barne), baita beharrezko joan-etorriak eta plegu honetan zehaztutako jarduketa orokorren eta zeregin espezifikoen ondoriozkoak ere.

8.4. Serán por cuenta de la adjudicataria todos aquellos gastos, incluidas dietas y desplazamientos hasta el lugar de trabajo, así como los desplazamientos necesarios o derivados del cumplimiento de las actuaciones generales o de las funciones específicas señaladas en el presente pliego.

8.5. Esleipendunak bere gain hartuko du Mankomunitateak kontratuaren helburu den zerbitzua emateko bere esku jartzen dituen instalazioak, ekipoak eta materiala ondo erabiltzeko eta behar bezala zaintzeko ardura. Horiek galdu edo kaltetzen badira, zuzenean berari egotz dakiokeen erabilera okerraren ondorioz, konpondu edo berriak jarri beharko ditu. Horrez gain, zerbitzua edo jarduera egiteko jartzen dituen baliabideen zaintza eta segurtasuna ere bere gain hartzen du; beraz, berea bakarrik izango da horiek lapurtzeak edo kaltetzeak dakartzan galeren erantzukizuna.

8.5. La adjudicataria será responsable del buen uso y conservación óptima de las instalaciones, equipos y materiales de la Mancomunidad puestos a su disposición para la prestación del servicio objeto del contrato, quedando obligada a su reposición o reparación en caso de pérdida o deterioro consecuencia de su uso inadecuado directamente imputable. Igualmente asume la custodia y seguridad de los medios que aporte a la realización del servicio o actividad por lo que quedan de su exclusiva responsabilidad los daños que se causen por su sustracción o deterioro.

8.6. Era berean, esleipendunak bete egin beharko ditu Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginak, kontratuaren izaerarekin bat etorriz, ezartzen dizkion gainerako betebehar guztiak.

8.6. La adjudicataria también deberá cumplir cualesquiera otras obligaciones que, de acuerdo con la naturaleza del contrato, le imponga el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

8.7. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legean (otsailaren 18ko 4/2005) ezarritakoa betetze aldera, ez da hizkuntza sexistarik erabiliko zerbitzua ematean, eta gizonen eta emakumeen rolak modu estereotipatuan erabiltzen ez direla bermatuko da.

8.7. En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la igualdad de hombres y mujeres no se utilizará lenguaje sexista en la prestación del servicio y se garantizará que no haya usos estereotipados en cuanto a los roles de hombres y mujeres.

2021eko uztailaren 12an, Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitateburuaren 475/2021 zenbakidun Dekretuaren bidez onetsitako Agiria.

Pliego aprobado por Decreto de la Presidencia de la Mancomunidad de Servicios del Txorierri – Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatea número 475/2021 de fecha 12 de julio de 2021.

Izpta./ Fdo.: Ana Errasti Ortiz
Idazkari Kontu-hartzailea/ Secretaria - Interventora

ortzadar

LISTADO DEL PERSONAL A SUBROGAR POR EL ADJUDICATARIO DEL SERVICIO :

SERVICIO DE INTERVENCIÓN COMUNITARIA. MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS DEL TXORIERRI

Puesto	Antigüedad	Tipo contrato	% jornada	Horas semanales	Categoría	Remuneración bruta año 2021
1	12/09/2011	Indefinido	93,33	35	Grupo 2	27.245,26

La trabajadora 1, está actualmente en situación de excedencia por cuidado de hijo/a con reserva de puesto, siendo sustituida por la trabajadora cuyos datos aparecen a continuación:

Antigüedad	Tipo contrato	% jornada	Horas semanales	Categoría
29/08/2016	Interinidad	93,33	35	Grupo 2

Bilbao, 5 de marzo de 2021